

ANEXA 2**la Contractul privind pachetul de servicii de călătorie**

Nr.....

În temeiul prevederilor art.5 din OUG Nr.2/2018 privind pachetele de servicii de călătorie și serviciile de călătorie asociate, precum și pentru modificarea unor acte normative, **Călătorul/turistul** (nume și prenume)

.....
 declară că a primit de la Agenția organizatoare Join UP! RO SRL, cu sediul în București, Str. Vasile Lascăr nr.178, Sector 2, Cod poștal 020512, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J 40/11716/2022, CUI 46332415, tel. +40 31 630 42 32, email: romania@joinup.ro, deținătoare a licenței de turism nr. 2618, eliberată de Ministerul Antreprenoriatului și Turismului la data de 10.08.2022, prin intermediul Agentului de vânzări, înainte de încheierea contractului privind pachetul de servicii de călătorie, informarea de mai jos și a primit toate celelalte date necesare pentru încheierea contractului, după cum urmează:

Combinatia de servicii de călătorie pusă la dispoziția dumneavoastră este un Pachet în înțelesul Ordonanța nr. 2/2018 privind pachetele de servicii de călătorie și serviciile de călătorie asociate, precum și pentru modificarea unor acte normative. Prin urmare, veți beneficia de toate drepturile prevăzute în legislația UE care se aplică pachetelor. Agenția organizatoare va fi pe deplin responsabilă pentru executarea corespunzătoare a pachetului. Mai mult, Agenția organizatoare deține protecție pentru a vă rambursa plățile și, în cazul în care transportul este inclus în pachet, pentru a asigura repatrierea dvs., în cazul în care devine insolventă.

Drepturi principale în temeiul OUG nr. 2/2018:

- Călătorii primesc toate informațiile esențiale privind pachetul anterior încheierii contractului privind pachetul de servicii de călătorie.
- Există întotdeauna cel puțin un comerciant care răspunde pentru executarea corespunzătoare a tuturor serviciilor de călătorie incluse în contract.
- Călătorilor li se pune la dispoziție un număr de telefon de urgență sau detaliile unui punct de contact unde pot

ANNEX 2**to the Agreement on Package travel service**

No.....

Under the provisions of art.5 of OUG No.2/2018 regarding the travel packages and associated travel services, as well as for the amendment of some normative acts, the Traveller/the tourist (name and surname)

declares that he received from the Tour operator Join UP! RO SRL, legal seat at Bucharest, Strada Vasile Lascăr No.178, Sector 2, Cod 020512, registered with Trade Registry under no J40/11716/2022, CUI 46332415, tel. +40 31 630 42 32, email:romania@joinup.ro, having the tourism licence no.2618, issued by Ministry of Entrepreneurship and Tourism on 10.08.2022, through the Agent, prior the conclusion of the package travel contract, the following information and he received other data necessary for the conclusion of the contract as follows:

The combination of travel services made available to you is a Package having the meaning of the OUG No. 2/2018 regarding the travel packages and associated travel services, as well as for the amendment of some normative acts. Therefore, you will benefit from all the rights provided in the EU legislation that apply to the packages. The Tour operator shall be fully responsible for the proper execution of the package. Moreover, the Tour operator has protection to reimburse your payments and, if the transport is included in the package, to ensure your repatriation, if it becomes insolvent.

The main right under OUG No.2/2018

- Travellers shall receive all essential information on the package prior to the conclusion of the package travel contract.
- There is always at least one trader who is responsible for the proper performance of all the travel services included in the contract.
- Travellers shall be provided with an emergency phone number or the details of a contact point where they can contact the Tour operator or the agent.

lua legătura cu agenția de turism organizatoare sau cu agentul de turism.

- Călătorii pot transfera pachetul unei alte persoane, în urma unei înștiințări efectuate în mod rezonabil și eventual a plății unor costuri suplimentare, în condițiile stabilite în acordurile încheiate de Agenția organizatoare cu furnizorii săi.

- Prețul pachetului poate fi mărit numai dacă cresc costurile specifice (de exemplu, prețurile carburanților) și dacă acest lucru este prevăzut în mod expres în contract, și în orice caz nu mai târziu de 20 de zile înainte de începerea executării pachetului. În cazul în care creșterea prețului este mai mare de 8% din prețul pachetului, călătorul poate înceta contractul. În cazul în care agenția de turism organizatoare își rezervă dreptul de a crește prețul, călătorul are dreptul la o reducere de preț dacă apare o scădere a costurilor relevante.

- Călătorii pot înceta contractul fără plata unei penalități de încetare și pot obține rambursarea completă a oricăror plăți în cazul în care oricare dintre elementele esențiale ale pachetului, altul decât prețul, s-a modificat în mod semnificativ. În cazul în care, înainte de începerea executării pachetului, comerciantul răspunzător de pachet anulează pachetul, călătorii au dreptul la rambursare și, după caz, la o despăgubire.

- Călătorii pot înceta contractul fără plata unei penalități de încetare, înainte de începerea executării pachetului, în circumstanțe excepționale, de exemplu în cazul unor probleme grave de securitate la destinație care sunt susceptibile de a afecta pachetul.

- Călătorii pot înceta contractul fără plata unei penalități de încetare și pot obține rambursare în cazul în care oricare dintre elementele esențiale ale Pachetului, altul decât prețul, s-a modificat în mod semnificativ. În cazul în care, înainte de începerea executării pachetului, comerciantul răspunzător de pachet anulează pachetul, călătorii au dreptul la rambursare.

- În plus, călătorii au posibilitatea de a înceta contractul în orice moment înainte de începerea executării pachetului, în schimbul achitării unei penalități de încetare adecvate și justificabile.

- În cazul în care, după începerea executării pachetului, elemente importante ale pachetului nu pot fi executate astfel cum s-a convenit, vor trebui oferite călătorului servicii alternative corespunzătoare, fără a implica plata unor costuri suplimentare. Călătorii pot înceta contractul fără plata unei penalități de încetare, în cazul în care serviciile nu sunt executate în conformitate cu contractul și acest fapt afectează în mod substanțial executarea pachetului, iar agenția de turism organizatoare nu remediază problema.

- Travellers may transfer the package to another person, following a reasonable notice and possibly the payment of additional costs, under the conditions established in the agreements concluded by the Tour operator with its suppliers.

- The price of the package may be increased only if the specific costs (e.g. fuel prices) are increasing and if this is expressly provided for in the contract, and in any event no later than 20 days before the start of the package. If the price increase is more than 8% of the package price, the traveller may terminate the contract. If the Tour operator reserves the right to increase the price, the traveller is entitled to a price reduction if there is a decrease in the relevant costs.

- The Travellers may terminate the contract without penalty for termination and obtain a full refund of any payments if any of the essential elements of the package other than the price have changed significantly. If, before the start of the package, the responsible trader for the package cancels the package, travellers shall be entitled to a refund and, where appropriate, compensation.

- Travellers may terminate the contract without paying a termination penalty before the start of the package in exceptional circumstances, for example in the event of serious security problems at the destination that are likely to affect the package.

- Travellers may terminate the contract without paying a termination penalty and obtain a reimbursement if any of the essential elements of the Package other than the price have changed significantly. If, before the start of the package, the trader responsible for the package cancels the package, travellers are entitled to reimbursement.

- In addition, the travellers have the possibility to terminate the contract at any time before the start of the package, being obliged to pay an appropriate and justifiable termination penalty.

- If, after the start of the package, important elements of the package cannot be executed as agreed, appropriate alternative services shall be offered to the traveller without incurring any additional costs. Travellers may terminate the contract without paying a termination penalty if the services are not performed in accordance with the contract and this substantially affects the execution of the package and the Tour operator does not remedy the problem.

- Călătorii au, de asemenea, dreptul la o reducere a prețului și/sau la plata unor despăgubiri pentru daune în cazul în care serviciile de călătorie nu sunt executate sau sunt executate în mod necorespunzător.

- Agenția organizatoare trebuie să ofere asistență în cazul în care călătorul se află în dificultate.

- În cazul în care agenția de Agenția organizatoare intră în insolvență, plățile vor fi rambursate. În cazul în care agenția de turism organizatoare intră în insolvență după începerea executării pachetului, iar transportul este inclus în pachet, repatrierea călătorilor este garantată. Agenția organizatoare a contractat protecția în caz de insolvență conform Scrisorii de Garanție Bancară emisă de către Banca Transilvania nr.13847603/SGB/29.05.2023, prelungită prin Actul additional nr.1/20.12.2023 până la data de 31.12.2024. Călătorii pot contacta aceste entități sau, după caz, autoritatea competentă (datele de contact, inclusiv numele, adresa geografică, adresa de e-mail și numărul de telefon) în cazul în care anumite servicii sunt refuzate din cauza insolvenței Agenției organizatoare. Documentele sunt afișate și pe pagina de web a Agenției organizatoare www.joinup.ro Călătorii pot contacta aceste entități sau, după caz, autoritatea competentă – Ministerul Turismului – Adresa: Calea Victoriei Nr.152, Sector 1, București, telefon: 0372.492.630, email: registratura@economie.gov.ro, în cazul în care anumite servicii sunt refuzate din cauza insolvenței agenției organizatoare.

În sensul prezentului formular, prin agenție de turism organizatoare se înțelege agenția de turism organizatoare stabilită pe teritoriul României sau agenția de turism intermediară stabilită pe teritoriul României, care cumpără în mod direct pachete de la o agenție de turism organizatoare care nu este stabilită în România, după caz, conform art.14 din OUG Nr. 2/2018.

De asemenea, călătorul/turistul a primit de la Agent/Agenția organizatoare și următoarele informații:

1.Principalele caracteristici ale pachetului:

(1) Destinația (destinațiile) călătoriei, itinerariul și perioadele sejurului, cu datele corespunzătoare și, în cazul în care cazarea este inclusă, numărul de nopți incluse.

(2) Mijloacele de transport, caracteristicile și categoriile acestora, locurile, datele și orele de plecare și de întoarcere, duratele și locurile opririlor intermediare. În cazul în care nu este încă stabilită ora exactă, agenția organizatoare și, după caz, agenția

- The Travellers are also entitled to a price reduction and/or compensation for damages if the travel services are not performed or are improperly performed.

- The Tour operator must provide assistance if the traveller is in difficulty.

- If the Tour operator goes into insolvency, the payments will be refunded. If the Tour operator becomes insolvent after the start of the package execution and the transport is included in the package, the repatriation of passengers is guaranteed. The organising agency has contracted insolvency protection according to the Guarantee Bank Letter issued by Transilvania Bank no. 13847603/SGB/29.05.2023, extended through Addendum no.1/20.12.2023 until 31.12.2024. Travellers may contact this entities or, where appropriate, the competent authority (contact details including name, geographical address, e-mail address and telephone number) if certain services are refused due to the insolvency of the Tour operator. The documents are also posted on the website of the Tour operator www.joinup.ro. Travellers can contact this entity or, as the case may be, the competent authority – Ministry of Tourism – Address: Calea Victoriei No.152, Sector 1, Bucharest, phone: 0372.492.630, email: registratura@economie.gov.ro, if certain services are refused due to the insolvency of the Tour operator.

For the purposes of this form, organizing travel agency means the Tour operator established on the territory of Romania or the intermediary travel agency established on the territory of Romania, which directly buys packages from an Tour operator that is not established in Romania, as the case may be, according to Article 14 of OUG No. 2/2018.

Also, the traveller/tourist received from the Agent/Tour operator the following information:

1. The main features of the package:

(1) The destination(s) of the trip, the itinerary and the periods of stay, with the appropriate dates and, if accommodation is included, the number of nights included.

(2) The means of transport, the characteristics and categories thereof, the places, dates and times of departure and return, the durations and places of intermediate stops. If the exact time is not yet set, the Tour operator and, where appropriate, the

<p>intermediară, informează Călătorul cu privire la ora aproximativă de plecare și de întoarcere. Orele de plecare și de întoarcere sunt orientative, și pot suferi modificări determinate de cauze externe voinței sau controlului agenției organizatoare precum obținerea autorizațiilor de zbor, de aterizare/decolare, de trecere a frontierei, evenimente neprevăzute pe parcursul călătoriei (îmbolnăviri, accidente ale călătorilor, proceduri de control la trecerea frontierei etc).</p> <p>(3) Locația, principalele caracteristici și, după caz, categoria turistică a unităților de cazare conform normelor din țara de destinație.</p> <p>(4) Serviciile de masă oferite.</p> <p>(5) Vizitele, excursiile sau alte servicii incluse în prețul total convenit al pachetului.</p> <p>(6) Dacă nu este clar din context, faptul că oricare dintre serviciile de călătorie vor fi furnizate călătorului ca parte a unui grup și, în acest, în măsura posibilului, dimensiunea aproximativă a grupului.</p> <p>(7) Dacă posibilitatea călătorului de a beneficia de alte servicii turistice depinde de comunicarea orală efectivă, limba în care vor fi furnizate serviciile respective.</p> <p>(8) Situația în care călătoria sau vacanța este adaptată în general pentru persoanele cu mobilitate redusă și, la cererea călătorului, informații precise privind gradul de adecvare a călătoriei sau vacanței, luând în considerare nevoile călătorului.</p> <p>(9) Numărul minim de persoane necesar pentru ca serviciile din pachet să poată fi executate și termenul prevăzut la art.13 alin.(5) litera e) din OUG Nr.2/2018, înainte de începerea executării pachetului până la care este posibilă încetarea contractului, dacă nu se întrunește acest număr.</p>	<p>intermediate Agent shall inform the traveller of the approximate time of departure and return. The departure and return times are indicative, and may be subject to changes due to causes external to the will or control of the Tour operator such as obtaining permits to fly, landing / take-off, border crossing, unforeseen events during the trip (illnesses, accidents of passengers, border control procedures, etc.).</p> <p>(3) The location, the main characteristics and, where applicable, the tourist category of the accommodation establishments according to the rules of the country of destination.</p> <p>(4) Meal services offered.</p> <p>(5) Visits, trips or other services included in the total agreed price of the package.</p> <p>(6) If it is not clear from the context, that any of the travel services will be provided to the traveller as part of a group and, to that extent, to the extent possible, the approximate size of the group.</p> <p>(7) If the traveller's ability to benefit from other tourist services depends on the actual oral communication, the language in which those services will be provided.</p> <p>(8) The situation where the journey or holiday is generally adapted for persons with reduced mobility and, at the request of the traveller, precise information on the adequacy of the journey or holiday, taking into account the needs of the traveller.</p> <p>(9) The minimum number of persons necessary for the services in the package to be carried out and the term provided for in art.13 para.(5) letter e) of OUG No.2/2018, before the start of the execution of the package till the termination of the contract is possible, if this number is not met.</p>
<p>2.Denumirea comercială și sediul social ale:</p> <p>(a) Agenției organizatoare – Join UP! RO SRL, cu sediul în București, Strada Vasile Lascăr Nr. 178, Sector 2, Cod 020512, +40 31 630 42 32, email: romania@joinup.ro</p>	<p>2. Commercial name and registered office of:</p> <p>(a) The Tour operator – Join UP! RO SRL..... established in Bucharest, Strada Vasile Lascăr No.178, Sector 2, Cod 020512, +40 31 630 42 32, email: romania@joinup.ro</p>
<p>3. Prețul total al pachetului este de</p>	<p>3.The total price of the package is</p>
<p>4.Modalități de plată</p> <p>4.1. Plata în avans (<i>suma</i>): EURO (.....LEI)</p> <p>4.2. Data plății în avans:.....</p> <p>4.3. Modalitatea de plată (transfer bancar/card):</p> <p>4.4. Rest de plată (<i>suma rămasă de plată</i>):.....</p> <p>4.5. Data plății (<i>data plății finale</i>):.....</p> <p>4.6. Modalitatea de plată (transfer bancar/card).</p>	<p>4. Payment methods</p> <p>4.1. Advance payment (amount): EURO (..... LEI)</p> <p>4.2. Date of advance payment:.....</p> <p>4.3. Method of payment (bank transfer / card)</p> <p>4.4. Rest of payment (remaining amount to be paid):.....</p> <p>4.5. Date of payment (date of final payment):.....</p> <p>4.6. Method of payment (bank transfer / card)</p>

Nerespectarea de către Călător a termenelor de plată dă dreptul Agenției organizatoare să rezilieze contractul fără notificare în prealabil și să solicite despăgubiri pentru daunele suferite.

5. Informații generale despre cerințele legate de pașaport și vize, inclusiv termenele aproximative de obținere a vizelor și informații referitoare la formalitățile legate de sănătate în țara de destinație.

În funcție de destinație poate fi necesară prezentarea unui pașaport valabil minimum 6 luni de la ieșirea din țară (în funcție de politica țării de destinație). Ținând cont de faptul că sunt posibile în orice moment modificări ale condițiilor de călătorie sau de trecere a frontierelor, Călătorul/turistul are obligația de a verifica informațiile actualizate pe site-ul Ministerului Afacerilor Externe al României (www.mae.ro) și de a îndeplini toate cerințele la data călătoriei.

6. Informații privind posibilitatea Călătorului de a înceta contractul oricând înainte de începerea executării contractului, cu plata unei penalizări de încetare corespunzătoare, după cum urmează:

(1) Dacă contractul încetează cu mai mult de 30 de zile înainte de începerea executării pachetului, nu se percep penalități.

(2) În cazul în care Călătorul încetează contractul cu 14 – 30 de zile înainte de începerea sa, Călătorul va plăti penalități de 15% din valoarea totală a pachetului.

(3) În cazul în care Călătorul încetează contractul cu mai puțin de 14 zile înainte de începerea sa, atunci acesta va plăti Agenției organizatoare penalități de 100% din suma totală a pachetului.

7. Informații privind asigurarea facultativă sau obligatorie care să acopere costurile încetării contractului de către călător sau costurile de asistență, inclusiv taxele de repatriere, în caz de accident, boală sau de deces.

AGENT,

Călător,

Semnătura:

Failure by the Traveller to comply the payment terms settled in this contract entitles the Tour operator to terminate the contract without prior notice and to claim compensation for the suffered damages.

5. General information on passport and visa requirements, including approximate deadlines for getting the visas and information on health-related formalities in the country of destination.

Depending on the destination, it may be necessary to present a passport valid for at least 6 months after leaving the country (depending on the policy of the destination country). Taking into account the possibility of changing in the conditions for travel or crossing the borders at any time, the traveller/tourist has the obligation to check the updated information on the website of the Ministry of Foreign Affairs of Romania (www.mae.ro) and meet all requirements at the time of travel.

6. Information regarding the possibility of the Traveller to terminate the contract at any time before the start of the performance of the contract, with the payment of an appropriate termination penalty, as follows:

(1) If the contract is terminated 30 days or more before the start of the execution of the package, no penalties is applicable.

(2) If the Traveller terminates the contract between 14th-30th days before its start, the Traveller shall pay 15% penalties of the total value of the package.

(3) If the Traveller terminates the contract less than 14 days before its start, then he shall pay to the Tour operator 100% penalties of the total amount of the package.

7. Information on optional or compulsory insurance to cover the costs of the traveller's termination of the contract or the costs of assistance, including repatriation fees, in the event of an accident, illness or death.

AGENT,

Traveller,

Signature:

